*84*

[**СМЕРТЬ  ПОЭТА**](http://feb-web.ru/feb/lermont/texts/lerm06/vol02/le2-311-.htm#СТИХОТВОРЕНИЯ.1837.Смерть)

Погиб поэт! — невольник чести —  
Пал, оклеветанный молвой,  
С свинцом в груди и жаждой мести,  
Поникнув гордой головой!..  
5 Не вынесла душа поэта  
Позора мелочных обид,  
Восстал он против мнений света  
Один как прежде... и убит!  
Убит!.. к чему теперь рыданья,  
10 Пустых похвал ненужный хор,  
И жалкий лепет оправданья?  
Судьбы свершился приговор!  
Не вы ль сперва так злобно гнали  
Его свободный, смелый дар  
15 И для потехи раздували  
Чуть затаившийся пожар?  
Что ж? веселитесь... — он мучений  
Последних вынести не мог:  
Угас, как светоч, дивный гений,  
20 Увял торжественный венок.

Его убийца хладнокровно  
Навел удар... спасенья нет:  
Пустое сердце бьется ровно,  
В руке не дрогнул пистолет.  
25 И что за диво?.. издалёка,

85

Подобный сотням беглецов,  
На ловлю счастья и чинов  
Заброшен к нам по воле рока;  
Смеясь, он дерзко презирал  
30 **Земли чужой язык и нравы;  
Не мог щадить он нашей славы;  
Не мог понять в сей миг кровавый,  
На что́ он руку поднимал!..**

И он убит — и взят могилой,  
      35 Как тот певец, неведомый, но милый,  
           Добыча ревности глухой,  
      Воспетый им с такою чудной силой,  
Сраженный, как и он, безжалостной рукой.

Зачем от мирных нег и дружбы простодушной  
40 Вступил он в этот свет завистливый и душный  
Для сердца вольного и пламенных страстей?  
Зачем он руку дал клеветникам ничтожным,  
Зачем поверил он словам и ласкам ложным,  
   Он, с юных лет постигнувший людей?..

45 И прежний сняв венок — они венец терновый,  
Увитый лаврами, надели на него:  
          Но иглы тайные сурово  
          Язвили славное чело;  
Отравлены его последние мгновенья  
50 Коварным шопотом насмешливых невежд,  
    И умер он — с напрасной жаждой мщенья,  
С досадой тайною обманутых надежд.  
          Замолкли звуки чудных песен,  
          Не раздаваться им опять:  
55           Приют певца угрюм и тесен,  
          И на устах его печать. —

\*

*86*

А  вы, надменные потомки  
Известной подлостью прославленных отцов,  
Пятою рабскою поправшие обломки  
60 Игрою счастия обиженных родов!  
Вы, жадною толпой стоящие у трона,  
Свободы, Гения и Славы палачи!  
    Таитесь вы под сению закона,  
    Пред вами суд и правда — всё молчи!..  
**65 Но есть и божий суд, наперсники разврата!**  
                 Есть грозный суд: он ждет;  
          Он не доступен звону злата,  
И мысли и дела он знает наперед.  
Тогда напрасно вы прибегнете к злословью:  
70           Оно вам не поможет вновь,  
И вы не смоете всей вашей черной кровью  
          Поэта праведную кровь!

Zahynul básník, sluha cti a práva,  
olovo v hrudi, v žilách pomluv jed,  
už klesla jeho hrdá vzpurná hlava,  
jež nedovedla křivdu promíjet.  
Zteč malicherných pletich neumělo  
snést spravedlivé srdce poety.  
Zved proti světským předsudkům své čelo –  
a zabily ho podlé klevety.  
Je mrtev... K čemu jsou teď pozdní slzy,  
nářky a prázdné pochvaly? Jak snést  
omluvy, lži a všechen ten křik drzý?  
Osud se splnil. Dokonáno jest.  
Vy, vy jste jeho volnou duši štvali,  
vám vzácný dar byl na obtíž,  
vy, vy jste z jiskry rozdmychali  
oheň, jenž dávno hrozil již.  
Jen veselte se nad požárem  
trýzně, v němž hořel tolik dní,  
nad jeho časně zvadlým laurem  
a nad vyhaslou pochodní.  
  
Jak chladnokrevný, klidný zcela  
a otrlý byl jeho vrah  
a žilka se v něm nezachvěla,  
když po pistoli ruku vztáh.  
Proč také? Dostal se k nám z dáli  
náhodou z vůle osudu, bez ohledů a bez studu  
myslel jen na moc, na metály  
a neměl ani ponětí  
o našich mravech, naší slávě,  
díval se na nás pohrdavě  
a nedoved si srovnat v hlavě, kdo má být jeho obětí.  
  
Je mrtev. V hrobě spí už v této chvíli  
jak onen pěvec neznámý a milý,  
hrdina jeho divukrásných slok,  
jenž z žárlivosti slepě hnal se k cíli,  
kde zavraždil ho bezohledný sok.  
  
Proč opustil své sny, své přátele, kout klidný,  
a vkročil do světa závisti, zloby špíny,  
jenž srdce svobodné k zoufalství přivádí?  
Proč ruku podával každému farizeji,  
pochlebným žvanilům, co stranou se mu smějí,  
když přece lidi znal tak dobře od mládí?  
  
Věnec mu z hlavy sňal dav krutý, nelítostný,  
v trnovou korunu zelený vavřín vplet  
a na tvář stín mu padl hned  
a čelo rozdrásaly ostny.  
I chvíle poslední mu otrávili tupci,  
urážky, posměšky a sprostá kleveta  
a zemřel zklamaný s pocitem křivdy v srdci  
a s žízní po pomstě tajenou po leta.  
Už jeho čisté písně svěží  
umlkly navždy. V zajetí  
ponuré krypty pěvec leží  
a smrt mu ústa pečetí.  
  
--------------------------  
  
A vy, naduté, pyšné děti  
otců, jimž získávaly věhlas neřesti  
ničíte poslušně čest rodů po staletí  
stíhaných potupou a knutou neštěstí.  
Stojíte u trůnu jak šelem smečka dravá,  
génia, svobody, slávy jsme katani.  
Svůj záměr ukryli jste pod zástěrku práva  
a pravdu před vámi už nikdo nebrání.  
Přijde však boží soud i na zrádce a kata.  
Ten hrozný soudce, který všechno ví,  
neskloní hlavu před hromadou zlata  
a před zločinci, jakými jste vy.  
Můžete křičet, klevetit jak chcete,  
nepomůže vám žádná intrika.  
Svou černou krví nikdy nesmyjete  
svatou krev básníka.

*přeložila Hana Vrbová*